

STN	Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely Bezpečnosť Časť 2-42: Osobitné požiadavky na komerčné elektrické spotrebiče (rúry) na prípravu jedál horúcim vzduchom, parou alebo ich kombináciou Zmena A12	STN EN 60335-2-42/A12 36 1055
------------	--	---

Household and similar electrical appliances. Safety. Part 2-42: Particular requirements for commercial electric forced convection ovens, steam cookers and steam-convection ovens

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 01/25

STN EN 60335-2-42 z januára 2004 sa bez tejto zmeny A12 môže používať do 15. 11. 2027.

Obsahuje: EN 60335-2-42:2003/A12:2024

139868

EUROPEAN STANDARD

EN 60335-2-42:2003/A12

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

November 2024

ICS 97.040.50

English Version

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-42: Particular requirements for commercial electric forced convection ovens, steam cookers and steam-convection ovens

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -
Partie 2-42: Règles particulières pour les fours électriques à
convection forcée, les cuiseurs à vapeur électriques et les
fours combinés vapeur-convection électriques à usage
collectif

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und
ähnliche Zwecke - Teil 2-42: Besondere Anforderungen für
elektrische Heißluftöfen, Dampfgeräte und
Heißluftdämpfer für den gewerblichen Gebrauch

This amendment A12 modifies the European Standard EN 60335-2-42:2003; it was approved by CENELEC on 2024-08-07. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 60335-2-42:2003/A12:2024 (E)

Contents		Page
European foreword		3
1 Modification to the Introduction		4
2 Modification to Clause 1, "Scope"		4
3 Modification to Clause 7, "Marking and instructions"		4
4 Modification to Clause 8, "Protection against access to live parts"		5
5 Modification to Clause 18, "Endurance"		5
6 Modification to Clause 20, "Stability and mechanical hazards"		5
7 Modification to Clause 22, "Construction"		5
8 Modification to annexes		6
9 Modification to the Bibliography		13

European foreword

This document (EN 60335-2-42:2003/A12:2024) consists of the text prepared by CLC/TC 61 “Safety of household and similar electrical appliances”.

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be (dop) 2025-05-15 implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement
- latest date by which the national standards (dow) 2027-11-15 conflicting with this document have to be withdrawn

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document is read in conjunction with EN 60335-2-42:2003/A2:2024.

The numbering system for European clauses, subclauses, notes, tables, figures and annexes that are additional to those in the IEC standard are prefixed with the letter “Z”.

This document has been prepared under a standardization request addressed to CENELEC by the European Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its Member States.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users’ national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CENELEC website.

EN 60335-2-42:2003/A12:2024 (E)

1 Modification to the Introduction

Addition:

This European Amendment A12 supplements or modifies the corresponding clauses of the standards below:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023 (Part 1)
- EN 60335-2-42:2003+AC:2007+A1:2008+A11:2012+A2:2023 (Part 2)

2 Modification to Clause 1, “Scope”

Replace the sixth paragraph, except Note 102 and Note 103, with the following:

“This document deals with the reasonably foreseeable hazards presented by appliances that are encountered by all persons in and around the installation place. However, in general, it does not take into account:

- **children** playing with the appliance;
- the use of the appliance by **children**;

It is recognized that **very vulnerable people** can have needs beyond the level addressed in this document.”

Add the following new dashed indent in Note 103:

- “— gas, oil or solid fuel burning appliances (EN IEC 60335-2-102).”

Add as a new paragraph:

“This document does not deal with any specific requirements on noise emitted from these appliances the generated noise is not considered to be a relevant hazard. Thus, the emission sound pressure level L_{pA} is considered to be $L_{pA} \leq 70$ dB(A).”

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN